

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1980-1981

21 MEI 1981

ONTWERP VAN PROGRAMMAWET 1981

HOOFDSTUK VII — Justitie

VERSLAG NAMENS DE COMMISSIE VAN DE JUSTITIE ⁽¹⁾, UITGEBRACHT DOOR DE HEER VAN CAUWENBERGHE

DAMES EN HEREN,

I. — Procedure

Een lid merkt op dat hoofdstuk VII van de programmawet voor 1981, dat naar de Commissie voor de Justitie werd verwezen, bepalingen bevat die weliswaar tot de bevoegdheid van de Minister van Justitie behoren, maar toch deel uitmaken van een wetsontwerp dat ondertekend is door de Eerste Minister, de Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting, de Vice-Eerste Minister en Minister van Economische Zaken,

⁽¹⁾ Samenstelling van de Commissie :

Voorzitter : de heer Léon Remacle.

A. — Leden : de heren Bourgeois, François, Grafé, Léon Remacle, M^{re} Ryckmans-Corin, de heren Suykerbuyk, Uyttendaele, Van Rompaey, Weckx, Willems. — Boel, Brouhon, Bob Cools, Dejardin, M^{re} Detiège, de heren Jandrain, Van Cauwenberghe. — Defraigne, Mundeleer, Van Belle, Van de Velde. — Havelange. — Baert.

B. — Plaatsvervangers : de heer Aerts, M^{re} Demeester-De Meyer, de heer Deschamps, M^{re} Dielens, de heren le Hardy de Beaulieu, Lernoux, M^{re} Smet, de heren Smets, Steverlynck, Van den Brande, Verhaegen. — M^{re} Adriaensens echtg. Huybrechts, de heer Baudson, M^{re} Brenez, de heren Delizée, Mangelschots, Van Acker, Van Gompel, Vanvelthoven. — Albert Claes, De Winter, Gol, Kempinaire, Verberckmoes. — Mordant, Risopoulos. — Raphaël Declercq, Schiltz.

Zie :

838 (1980-1981) :

- N° 1 : Wetsontwerp.
- N° 10 : Amendementen.

Chambre des Représentants

SESSION 1980-1981

21 MAI 1981

PROJET DE LOI-PROGRAMME 1981

CHAPITRE VII — Justice

RAPPORT FAIT AU NOM DE LA COMMISSION DE LA JUSTICE ⁽¹⁾, PAR M. VAN CAUWENBERGHE

MESDAMES, MESSIEURS,

I. — Procédure

Un membre observe que le Chapitre VII de la loi-programme 1981, qui est renvoyé à la Commission de la Justice, contient des dispositions qui, bien qu'elles soient du ressort de la compétence du Ministre de la Justice, font partie d'un projet de loi qui est signé par le Premier Ministre, le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget, le Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires économiques, le Vice-Pre-

⁽¹⁾ Composition de la Commission :

Président : M. Léon Remacle.

A. — Membres : MM. Bourgeois, François, Grafé, Léon Remacle, M^{re} Ryckmans-Corin, MM. Suykerbuyk, Uyttendaele, Van Rompaey, Weckx, Willems. — Boel, Brouhon, Bob Cools, Dejardin, M^{re} Detiège, MM. Jandrain, Van Cauwenberghe. — Defraigne, Mundeleer, Van Belle, Van de Velde. — Havelange. — Baert.

B. — Suppléants : M. Aerts, M^{re} Demeester-De Meyer, M. Deschamps, M^{re} Dielens, MM. le Hardy de Beaulieu, Lernoux, M^{re} Smet, MM. Smets, Steverlynck, Van den Brande, Verhaegen. — M^{re} Adriaensens épouse Huybrechts, M. Baudson, M^{re} Brenez, MM. Delizée, Mangelschots, Van Acker, Van Gompel, Vanvelthoven. — Albert Claes, De Winter, Gol, Kempinaire, Verberckmoes. — Mordant, Risopoulos. — Raphaël Declercq, Schiltz.

Voir :

838 (1980-1981) :

- N° 1 : Projet de loi.
- N° 10 : Amendements.

de Vice-Eerste Minister en Minister van Middenstand en van het Plan, de Minister van Openbare Werken en van Institutionele Hervormingen en de Minister van Financiën, maar niet door de betrokken Minister, namelijk die van Justitie.

De Ministers die het wetsontwerp hebben ondertekend zijn hier hun bevoegdheid te buiten gegaan, aangezien die bevoegdheden omschreven zijn in het koninklijk besluit waarbij zij zijn benoemd en niet aan andere regeringsleden kunnen worden overgedragen.

Het argument dat vroegere ontwerpen, zoals die over de hervorming van de instellingen, eveneens een zeer ruime werkingssfeer hadden en betrekking hadden op vraagstukken die buiten de bevoegdheid vielen van de Ministers die ze hadden ingediend, kan niet worden aanvaard, omdat die Ministers uitdrukkelijk bij koninklijk besluit waren aangewezen om de algemene hervorming van onze instellingen voor te bereiden.

Spreeker is van oordeel dat dit ontwerp op onaanvaardbare wijze afbreuk doet aan de verdeling der bevoegdheden binnen de uitvoerende macht.

De Minister heeft de gevolgen van die bevoegdheidsoverschrijding trouwens moeten opvangen via amendementen op de artikelen 41 en 42 van het ontwerp van programmawet 1981.

De heer Defraigne is van oordeel dat de zaak bijgevolg niet op een geldige manier aan de Commissie is voorgelegd en hij dient de volgende motie in :

« Overwegende dat de Minister van Justitie het wetsontwerp, dat bepalingen bevat die tot zijn bevoegdheid behoren, niet heeft ondertekend;

» Overwegende dat de Ministers bij koninklijk besluit worden benoemd en dat hun bevoegdheden niet kunnen worden overgedragen aan andere leden van de Regering;

» Is van mening dat er geen aanleiding bestaat om te beraadslagen zolang een door de Minister van Justitie ondertekend wetsontwerp niet op geldige wijze bij haar is ahangig gemaakt. »

De Minister antwoordt dat Hoofdstuk VII van het ontwerp van programmawet 1981 deel uitmaakt van een serie maatregelen die het vraagstuk van de overheidsfinanciën moeten oplossen.

De voorgestelde wijzigingen berusten op overwegingen van budgettaire aard en hadden ook door de Minister van Financiën kunnen worden verdedigd.

Dat de Minister amendementen heeft ondertekend op artikelen die binnen zijn bevoegdheidssfeer vallen, bevestigt overigens dat hier geen sprake is van een verschuiving van bevoegdheden binnen de uitvoerende macht.

Hij voegt hieraan toe dat de bepalingen van Hoofdstuk VII positieve maatregelen inhouden en dat hij daar onvoorwaardelijk achter staat.

Een lid stipt aan dat het recht van initiatief inzake wetsontwerpen tot de bevoegdheid behoort van de Koning, die bij koninklijk besluit bepaalt welke ministers worden belast met de indiening van de wetsontwerpen.

Een ander lid is het daar volkomen mee eens en zegt ook dat, wanneer een ontwerp betreffende aangelegenheden die tot de bevoegdheid van verschillende ministers behoren, ondertekend wordt door zes leden van de Regering, die de verschillende politieke fracties van de meerderheid vertegenwoordigen, het er vooral om gaat dat die meerderheidspartijen evenwichtig worden vertegenwoordigd.

De heer Defraigne kan zich aansluiten bij de juridische argumentatie van de eerste spreker en zijn amendement bijgevolg intrekken, maar hij betreurt niettemin dat de Minis-

mier Ministre et Ministre des Classes moyennes et du Plan, le Ministre des Travaux publics et des Réformes institutionnelles et le Ministre des Finances, mais non par le Ministre intéressé, à savoir celui de la Justice.

Ces Ministres ayant signé le projet de loi ont, en cette matière, excédé leurs compétences, étant donné que celles-ci sont spécifiées par l'arrêté royal de leur nomination et qu'elles ne sont pas transférables à d'autres membres du Gouvernement.

L'argument selon lequel des projets antérieurs, tels que ceux relatifs à la réforme des institutions, avaient également un caractère très large et concernaient des problèmes dépassant la compétence des Ministres les ayant déposés ne peut être retenu, ces ministres ayant été désignés de manière expresse par arrêté royal pour préparer les réformes globales de nos institutions.

Selon l'intervenant, il s'agit dans le cas du présent projet d'une déviation inacceptable des compétences au sein du pouvoir exécutif.

Le Ministre a d'ailleurs dû remédier aux conséquences de cet excès de compétence en déposant des amendements signés par lui aux articles 41 et 42 du projet de loi-programme 1981.

M. Defraigne estime que la Commission n'est, en conséquence, pas saisie valablement et dépose la motion suivante :

« Considérant que le Ministre de la Justice n'a pas signé le projet de loi qui contient des dispositions concernant les compétences qui sont les siennes;

» Considérant que les Ministres sont désignés par arrêté royal et que leurs compétences ne sont pas transférables à d'autres Ministres du Gouvernement;

» Estime qu'il n'y a pas lieu à délibérer aussi longtemps qu'elle n'est pas valablement saisie d'un projet de loi signé par le Ministre de la Justice ».

En réponse le Ministre rappelle que le Chapitre VII du projet de loi-programme 1981 fait partie d'un ensemble de mesures dont l'objectif est d'apporter une solution au problème constitué par l'état des finances publiques.

Les modifications proposées sont motivées par des préoccupations budgétaires et auraient pu être défendues par le Ministre des Finances.

Le fait que le Ministre ait signé les amendements aux articles qui ressortent de sa compétence, confirme d'ailleurs qu'il ne s'agit nullement d'un glissement de compétences au sein du pouvoir exécutif.

Il ajoute que les dispositions contenues dans le Chapitre VII sont positives et qu'il s'y rallie entièrement.

Un membre observe qu'en matière de dépôt de projet de loi, le droit d'initiative appartient au Roi qui désigne par arrêté royal les ministres qui seront chargés de déposer les projets de loi.

Un autre membre abonde dans le même sens et ajoute que lorsqu'un projet comportant des matières de la compétence de différents ministres est signé par six membres du Gouvernement représentant les différents groupes politiques composant la majorité, l'important est de constater que l'équilibre entre les représentants des partis de cette majorité est respecté.

Si M. Defraigne déclare pouvoir se rallier à l'argumentation juridique du premier intervenant et retirer en conséquence son amendement, il regrette cependant qu'en accep-

ter en de Commissie de redenering van de tweede spreker volgen en genoeg nemen met het feit dat de taak en de bevoegdheden van de Minister van Justitie worden geminimaliseerd.

II. — Bespreking en stemmingen der artikelen

Art. 41.

Artikel 41 bepaalt dat, wanneer een overtreding van het algemeen reglement betreffende de politie over het wegverkeer wordt geconstateerd, het maximum bedrag van de sommen die onmiddellijk geïnd kunnen worden — met de instemming van de overtreder en indien het feit aan derden geen schade heeft veroorzaakt — niet meer begrensd wordt door het maximum van de boete die op het misdrijf is gesteld, maar door dit maximum, verhoogd met de opdecimen.

Dit artikel, net als artikel 42, beoogt het bedrag van de geldboeten aan te passen aan de kosten van levensonderhoud. De Minister stelt een amendement voor (*Stuk* n° 838/10) om de eerste volzin van dit artikel te vervangen door een tekst die door de Raad van State werd voorgesteld (zie *Stuk* n° 838/1, blz. 33).

Dit amendement, dat van technische aard is, wordt eenparig aangenomen.

Artikel 41 wordt met 11 stemmen en 2 onthoudingen aangenomen.

Art. 42.

Artikel 42 voorziet in de verhoging van het bedrag der opdecimen, ten einde het repressieve karakter van de boeten, waarvan de doeltreffendheid thans verminderd is ingevolge de muntontwaarding, te vrijwaren. Ze moeten aan de economische realiteit worden aangepast. Wat het repressieve karakter van de boete betreft — zulks werd overigens in de memorie van toelichting onderstreept (*Stuk* n° 838/1, blz. 9) — betreurt een lid dat het ontwerp geen rekening heeft gehouden met de bezorgdheid waarvan de Commissie herhaaldelijk blijkt gegeven aangaande de invoering van een billijker systeem van boeten.

Met name werd de aandacht gevestigd op het feit dat de boeten heel wat zwaarder waren toen ze voor het eerst werden vastgesteld, dan nu; men mag immers niet vergeten dat men in 1914 vier uur moest werken om één frank te verdienen. Bijgevolg moet men vaststellen dat de boeten, ondanks de opdecimen en de regelmatige aanpassing ervan, minder erge gevolgen hebben voor de justitiabelen dan vroeger.

Naast de noodzaak van een werkelijke aanpassing, werd ook het principe verdedigd dat de boeten in verhouding zouden moeten staan tot het inkomen van de overtreder.

Elke frank betaalde boete zou bij voorbeeld moeten overeenstemmen met een gedeelte van het inkomen van de betrokkene, uitgaande van zijn belastingaangifte.

Een lid verklaart niet gekant te zijn tegen een verhoging van het bedrag van de boeten; hij betreurt evenwel dat de aanpassing telkens gebeurt bij de bespreking van een wetsontwerp met een essentieel budgettair en dringend karakter, terwijl zulks zou moeten gebeuren bij een herziening van de straffen, rekening houdend met het feit dat verschillende structuren in vraag worden gesteld en dat een hervorming van het strafstelsel nodig is.

De Minister blijft ervan overtuigd dat een billijker regeling inzake boeten, met name boeten die in verhouding staan tot het inkomen, wenselijk is. Met als enig criterium het bij de aangifte van de belasting opgegeven inkomen valt evenwel

tant l'argumentation du second intervenant le Ministre et la Commission admettent que soient minimisés le rôle et les compétences du Ministre de la Justice.

II. — Discussion et votes des articles

Art. 41.

L'article 41 dispose que le montant maximum des sommes pouvant être perçues immédiatement lors de la constatation des infractions au règlement général sur la police de circulation, moyennant l'accord de l'auteur de l'infraction et si le fait n'a pas causé un dommage à autrui, ne pourra être supérieur non plus au maximum de l'amende prévue par l'infraction, mais au maximum de cette amende majorée des décimes additionnels.

L'objectif de cet article, comme celui de l'article 42, est de permettre une adaptation du montant des amendes au coût de la vie. Le Ministre dépose un amendement (*Doc.* n° 838/10) afin de remplacer la phrase liminaire de cet article par un texte proposé par le Conseil d'Etat (voir *Doc.* n° 838/1, p. 33).

Cet amendement d'ordre légistique est adopté à l'unanimité.

L'article 41 est adopté par 11 voix et deux abstentions.

Art. 42.

L'article 42 prévoit l'augmentation du montant des décimes additionnels afin de maintenir le caractère répressif des amendes dont l'efficacité se trouve actuellement réduite par l'effet de l'érosion monétaire et de l'adapter à la réalité économique. En ce qui concerne le caractère répressif de l'amende, évoqué par ailleurs dans l'exposé des motifs (*Doc.* n° 838/1, p. 9), un membre regrette que le projet n'ait pas tenu compte des préoccupations exprimées à plusieurs reprises en commission et qui concernaient l'instauration d'un système d'amendes plus conforme à l'équité.

L'attention avait notamment été attirée sur le fait que comparativement, les amendes étaient beaucoup plus lourdes lors de la fixation qu'elles ne le sont actuellement; il ne faut pas oublier par exemple qu'en 1914, il fallait travailler 4 heures pour gagner 1 franc. Il faut donc constater qu'actuellement, nonobstant les décimes additionnels et leur adaptation, les amendes ont des répercussions moins importantes pour les particuliers qu'antérieurement.

Parallèlement à la nécessité de tenir compte d'une réelle adaptation, le principe d'une perception des amendes proportionnelle aux revenus des auteurs des infractions avait été défendu.

Chaque franc des amendes perçues devrait par exemple correspondre à une partie des revenus de l'intéressé sur base de sa déclaration d'impôts.

Un membre déclare ne pas être hostile à une augmentation du montant des amendes mais déplore que l'adaptation intervienne chaque fois lors de la discussion d'un projet de loi essentiellement budgétaire et de caractère urgent alors qu'elle devrait s'effectuer dans le cadre d'une révision de l'ensemble des peines en tenant compte d'une mise en cause des différentes structures et de la nécessité d'une réforme du système pénal.

Le Ministre est d'avis que tout en ne renonçant pas à instaurer un système plus équitable en matière d'amendes notamment en recherchant la proportionnalité, il faut remarquer qu'en prenant comme seul critère les revenus qui appa-

te vrezen dat daaraan op grond van de belastingontduiking geen absolute waarde kan worden toegekend.

Hij geeft toe dat de hier voorgestelde wijze van wetgeven niet ideaal is. Spoedeisende ontwerpen, die betrekking hebben op uiteenlopende materies en die hoofdzakelijk tot doel hebben de meest prangende problemen op te lossen, maken een grondig onderzoek van de te wijzigen bepalingen, die binnen het bestaande systeem besloten blijven, onmogelijk.

Op de vraag betreffende de huidige opbrengst van de boeten en de vooruitzichten indien de verhoging wordt goedgekeurd, antwoordt de Minister dat het huidige rendement wellicht kan worden nagegaan, maar dat het vrij delicaat is het toekomstige rendement te schatten. De ramingen bieden immers geen zekerheid, temeer daar hij zelf een amendement heeft ingediend waarvan de draagwijdte een foutieve toepassing van de bepaling zal zijn.

Hij deelt mee dat de strafrechtelijke boeten volgens de door het Departement van Financiën verstrekte inlichtingen de volgende opbrengst te zien gaven :

- in 1978 : 558 087 950 frank;
- in 1979 : 583 379 307 frank;
- in 1980 : 615 021 279 frank.

Het totaalbedrag van de strafrechtelijke boeten, van de minnelijke schikkingen en van de onmiddellijke inningen zou voor het jaar 1980 1 557 486 039 frank bedragen.

Aansluitend op het advies van de Raad van State (*Stuk n° 838/1, blz. 33*) stelt de Minister een amendement voor om de tekst van het tweede lid (*Stuk n° 838/10*), luidens hetwelk die aanpassing aan de levensduurte door de hoven en rechtbanken zal worden toegepast op alle boeten die vanaf de dag van de inwerkingtreding van de wet worden uitgesproken, door de volgende bepaling te vervangen :

« De verhoging van de decimes wordt door de hoven en rechtbanken toegepast op de geldboeten waarop de wet van 5 maart 1952 van toepassing is en die zijn uitgesproken wegens misdrijven gepleegd vanaf de dag waarop deze wet in werking treedt ».

De oorspronkelijke bepaling was immers in strijd met het beginsel luidens hetwelk een strengere straf dan die welke op het ogenblik van de overtreding toepasselijk was, niet mag worden opgelegd (art. 7, 1, van het Europees verdrag ter vrijwaring van de rechten van de mens en van de fundamentele vrijheden).

Er wordt opgemerkt dat het tweede lid van het ontwerp inderdaad strijdig is met het algemene principe luidens hetwelk de terugwerkende kracht in strafzaken niet van toepassing is wanneer ze strengere straffen dan de oorspronkelijke met zich brengt (art. 2 van het Strafwetboek). Verschillende leden achten het echter overbodig, zoniet gevaarlijk, in de wet een bepaling op te nemen die conform is met het gemeen recht.

De Minister verklaart dat hij het amendement slechts heeft voorgesteld om de dubbelzinnigheid te voorkomen die kan voortvloeien uit de dubbele vermelding in artikel 42 en in de memorie van toelichting.

De Commissie geeft er echter de voorkeur aan het tweede lid weg te laten. Zij meent dat, wanneer het gemeen recht van toepassing is, daarnaar in de wettekst niet hoeft te worden verwezen. Bijgevolg trekt de Minister zijn amendement in.

Het tweede lid van artikel 42 wordt met eenparige stemmen weggelaten.

Het aldus geamendeerde artikel 42 wordt aangenomen met 11 stemmen en 2 onthoudingen.

raissent lors de la déclaration des revenus, il est à craindre que la fraude fiscale ne permette pas de lui conférer une valeur absolue.

Il reconnaît que la manière de légiférer, qui est proposée ici, n'est pas des meilleures dans la mesure où la discussion de projets urgents, concernant de multiples matières et dont le but principal est de faire face aux situations les plus préoccupantes, ne permet pas un examen approfondi des dispositions à modifier et qui restent confinées dans le système existant.

En ce qui concerne une question relative au rendement actuel des amendes et aux prévisions de l'augmentation du rendement grâce à l'adoption du projet, le Ministre estime que si les rendements actuels peuvent être évalués, il est délicat de prévoir les rendements ultérieurs, les estimations n'étant guère solides, d'autant plus qu'il a déposé un amendement dont la portée sera une application erratique de la disposition.

Il communique que les amendes pénales auraient rapporté, d'après les renseignements fournis par le département des Finances :

- en 1978 : 558 087 950 francs;
- en 1979 : 583 379 307 francs;
- en 1980 : 615 021 279 francs.

Le montant total des amendes pénales, des transactions et des perceptions immédiates serait de 1 557 486 039 francs, pour l'année 1980.

Afin de se conformer à l'avis du Conseil d'Etat (*Doc. n° 838/1, p. 33*), le Ministre dépose un amendement afin de remplacer le texte de l'alinéa 2 (*Doc. n° 838/10*) qui stipule que cette adaptation au coût de la vie sera appliquée par les cours et tribunaux à toutes les amendes prononcées à partir du jour de l'entrée en vigueur de la loi, par la disposition suivante :

« L'augmentation des décimes est appliquée par les cours et tribunaux aux amendes auxquelles la loi du 5 mars 1952 est applicable, prononcées du chef d'infractions commises à partir du jour de l'entrée en vigueur de la présente loi. »

La disposition initiale était en effet contraire au principe selon lequel une peine plus forte que celle applicable au moment où l'infraction est commise, ne peut être appliquée (art. 7, 1 de la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales).

L'observation est faite que l'alinéa 2 du projet est en effet contraire au principe général selon lequel la rétroactivité en matière pénale n'est pas applicable lorsqu'elle entraîne des peines plus lourdes que les peines initiales (art. 2 du Code pénal). Plusieurs membres estiment cependant qu'il est inutile, voire dangereux, d'inscrire dans la loi une disposition conforme au droit commun.

Le Ministre déclare n'avoir déposé cet amendement que pour éviter l'ambiguïté pouvant naître de la mention de la mise en vigueur par la disposition de l'alinéa deux, à la fois dans l'article 42 et dans l'exposé des motifs.

La Commission préférant cependant que le second alinéa soit supprimé et estimant que lorsque le droit commun s'applique, il ne doit pas y être fait référence dans le texte de la loi, le Ministre retire son amendement.

L'alinéa 2 de l'article 42 est supprimé à l'unanimité.

L'article 42 ainsi amendé est adopté par 11 voix et 2 abstentions.

Art. 43.

Artikel 43 betreft de verhoging van de registratierechten die geheven worden op de adelsbrieven en de naams- en voornaamsveranderingen, en van de griffierechten (rolrecht, opstelrecht, expeditierecht, legalisatie- en opzoekingsrecht, recht van inschrijving in het handelsregister en in het ambachtsregister).

Een lid verzet zich tegen het feit dat de rechtzoekende, onder het voorwendsel dat het deficit van de Staat moet worden verminderd, verplicht wordt steeds meer te betalen terwijl hij steeds slechter wordt bediend omdat het onmogelijk blijkt het vraagstuk van de gerechtelijke achterstand op te lossen.

Terwijl de rechtsbedeling juist kosteloos zou moeten zijn gezien de ontoereikendheid van de gerechtelijke bijstand en de *pro deo's* waarvan slechts een heel kleine minderheid met een erg laag inkomen kan genieten, wordt de rechtzoekende geconfronteerd met een gerechtelijk apparaat dat steeds trager werkt, zodat hij weigerig begint te staan om zijn rechten te doen gelden.

De Minister werpt op dat de gedachte van kosteloze rechtsbedeling uiterst sympathiek overkomt, hoewel zijns inziens die kosteloosheid alleen zou mogen gelden voor minder bedeelden en niet voor personen met een ruim inkomen. Hij wijst er evenwel op dat het hier slechts gaat om een aanpassing van de bestaande rechten aan de stijging van de levensduurte en niet om de invoering van nieuwe maatregelen die steunen op een gewijzigde filosofie van het bestel.

Artikel 43 wordt aangenomen met 10 tegen 2 stemmen en 1 onthouding.

Art. 84.

Artikel 84 betreft de inwerkingtreding van de wet (dag van de publikatie in het *Belgisch Staatsblad*).

Artikel 84 wordt eenparig aangenomen.

De Rapporteur,

J.-C. VAN CAUWENBERGHE.

De Voorzitter,

L. REMACLE.

Art. 43.

L'article 43 concerne l'augmentation des droits d'enregistrement auxquels sont soumis les lettres patentes de noblesse et les permis de changements de noms et de prénoms et des droits de greffe (droit de mise au rôle, droit de rédaction, droit d'expédition, droits de légalisation et de recherche, droit d'inscription au registre du commerce et au registre de l'artisanat).

Un membre s'insurge contre le fait que, sous prétexte de diminuer le déficit de l'Etat, le justiciable soit obligé de payer de plus en plus cher alors qu'il est de moins en moins bien servi du fait de l'impossibilité d'obvier au problème de l'arriéré judiciaire.

Alors que l'accès à la justice devrait être gratuit, compte tenu de l'insuffisance de l'assistance judiciaire et du *pro deo* dont seule une minorité, ne disposant que de revenus très bas peut bénéficier, le justiciable est en présence d'une justice de moins en moins rapide qui le rend réticent à faire valoir ces droits.

Le Ministre rétorque que l'idée d'une justice gratuite est éminemment sympathique nonobstant que, selon lui, cette gratuité devrait prévaloir uniquement à l'égard de gens modestes et non pour ceux disposant de revenus confortables. Il rappelle cependant qu'il ne s'agit ici que d'une adaptation des droits existants à l'augmentation du coût de la vie et non à l'instauration de nouvelles mesures conformes à un changement de la philosophie du système.

L'article 43 est adopté par 10 voix contre 2 et 1 abstention.

Art. 84.

L'article 84 est relatif à la mise en vigueur de la loi (le jour de la publication au *Moniteur belge*).

L'article 84 est adopté à l'unanimité.

Le Rapporteur,

J.-C. VAN CAUWENBERGHE.

Le Président,

L. REMACLE.

ARTIKELLEN
GEWIJZIGD DOOR DE COMMISSIE

Art. 41.

Artikel 65, § 1, eerste lid, van de wet betreffende de politie over het wegverkeer, gecoördineerd op 16 maart 1968, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Wanneer een der speciaal door de Koning aangewezen overtredingen van de reglementen betreffende de politie over het wegverkeer wordt vastgesteld door de ambtenaren

ARTICLES
MODIFIES PAR LA COMMISSION.

Art. 41.

L'article 65, § 1, alinéa 1, de la loi relative à la police de la circulation routière, coordonnée le 16 mars 1968, est remplacé par la disposition suivante :

« Lorsqu'ils constatent une des infractions aux règlements relatifs à la police de la circulation routière, qui sont spécialement désignées par le Roi, les fonctionnaires et agents

en beampten die tot een der door Hem bepaalde categorieën behoren en door de procureur-generaal bij het hof van beroep daartoe individueel gemachtigd zijn, kunnen deze, met instemming van de overtreder en behalve wanneer het feit schade aan derden heeft veroorzaakt, onmiddellijk een geldsom heffen waarvan het bedrag niet groter mag zijn dan de hoogste geldboete die op dit misdrijf staat, vermeerderd met de opdecimes; de wijze van heffing wordt door de Koning bepaald. »

Art. 42.

In artikel 1, leden 1 en 2, van de wet van 5 maart 1952 betreffende de opdecimes op de strafrechtelijke geldboeten, worden de woorden « driehonderd negentig decimes » vervangen door de woorden « vijfhonderd negentig decimes ».

appartenant à une des catégories déterminées par Lui et individuellement commissionnés à cette fin par le procureur-général près la Cour d'appel peuvent, moyennant l'accord de l'auteur de l'infraction et hors le cas où le fait a causé un dommage à autrui, percevoir immédiatement une somme dont le montant, qui ne peut être supérieur au maximum de l'amende prévue pour cette infraction, majoré des décimes additionnels, et les modalités de perception sont fixés par le Roi. »

Art. 42.

A l'article 1, alinéas 1 et 2, de la loi du 5 mars 1952 relative aux décimes additionnels sur les amendes pénales, les mots « trois cent nonante décimes » sont remplacés par les mots « cinq cent nonante décimes ».